

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 1878

[C — 2011/14176]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2011.** — Arrêté royal fixant la procédure et les modalités d'introduction de la demande et d'obtention de l'autorisation de mise en service des sous-systèmes et des véhicules

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, les articles 28 et 31;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis n° 49.433/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions introductives*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « loi » : la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne;

2° « nouveau projet » : première installation d'un ou plusieurs sous-systèmes sur une infrastructure existante ou nouvelle infrastructure.

CHAPITRE 2. — *Cas d'application de la procédure d'autorisation de mise en service*

**Art. 3.** En cas de renouvellement, réaménagement ou de nouveau projet, l'entité adjudicatrice introduit un dossier de conception auprès de l'autorité de sécurité. Ce dossier contient une description du projet. L'autorité de sécurité examine le contenu du dossier de conception dans un délai de deux mois.

**Art. 4.** Le dossier de conception contient les éléments suivants :

- une description des travaux avec le cas échéant, une description générale du phasage;
- la catégorie de travaux (grand réaménagement ou nouveau projet);
- la liste des STI appliquées;
- la liste des normes et spécifications techniques appliquées.

**Art. 5.** En cas de renouvellement, réaménagement ou de nouveau projet, l'entité adjudicatrice introduit également un dossier complet (une fois le projet achevé) auprès de l'autorité de sécurité.

**Art. 6.** L'autorité de sécurité peut dans le cadre de l'examen du dossier solliciter auprès de l'entité adjudicatrice toute information ou document complémentaire.

**Art. 7.** L'autorité de sécurité tient compte dans le cadre de l'examen du dossier de la stratégie de mise en œuvre indiquée dans la STI applicable, de l'importance des travaux et de l'influence sur le niveau global de sécurité du sous-système concerné.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 1878

[C — 2011/14176]

**1 JULI 2011.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de procedure en de modaliteiten voor indienen van de aanvraag en voor het verkrijgen van de toelating tot indienststelling van de subsystemen en de voertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, de artikelen 28 en 31;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies nr. 49.433/4 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° « wet » : de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap;

2° « nieuw project » : eerste installatie van één of meerdere subsystemen op een al bestaande infrastructuur of op een nieuwe infrastructuur.

HOOFDSTUK 2. — *Toepassing van de toelatingsprocedure tot indienststelling*

**Art. 3.** In geval van vernieuwing, verbetering of een nieuw project dient de aanbestedende dienst een conceptdossier in bij de veiligheidsinstantie. Dit dossier bevat een beschrijving van het project. De veiligheidsinstantie onderzoekt de inhoud van het conceptdossier binnen een termijn van twee maanden.

**Art. 4.** Het conceptdossier bevat de volgende elementen :

- een beschrijving van de werken en, desgevallend, een algemene beschrijving van de fasering;
- de categorie van werken (grote verbetering of nieuw project);
- de lijst van de toegepaste TSI;
- de lijst van de technische normen en specificaties die van toepassing zijn.

**Art. 5.** In geval van een vernieuwing, verbetering of een nieuw project dient de aanbestedende dienst eveneens een volledig dossier in (zodra het project afgerond is) bij de veiligheidsinstantie.

**Art. 6.** De veiligheidsinstantie kan in het kader van het bestuderen van het dossier bijkomende documenten of bijkomende informatie opvragen bij de aanbestedende dienst.

**Art. 7.** De veiligheidsinstantie houdt in het kader van het onderzoek van het dossier rekening met de uitvoeringstrategie aangeduid in de van toepassing zijnde TSI, met de omvang van de werkzaamheden en de invloed op het globale veiligheidsniveau van het betreffende subsysteem.

CHAPITRE 3. — *Décision d'application  
de l'autorisation de mise en service*

**Art. 8.** Conformément à l'article 2, § 2 de la loi, l'autorité de sécurité rend sa décision motivée au plus tard deux mois après l'introduction du dossier de conception par l'entité adjudicatrice.

CHAPITRE 4. — *Procédure d'autorisation de mise en service  
des sous-systèmes*

**Art. 9.** Conformément à l'article 29, § 3 et à l'article 30 de la loi, en cas d'autorisation de mise en service ou de mise en service intermédiaire, l'autorité de sécurité décide de la mesure dans laquelle des STI sont applicables au projet et en informe l'entité adjudicatrice.

*Section 1<sup>re</sup>.* — Procédure de vérification « CE » par un organisme notifié et procédure de vérification aux règles de sécurité en usage par un organisme désigné

**Art. 10.** L'entité adjudicatrice introduit la demande de procédure de vérification « CE » auprès d'un organisme notifié et/ou la procédure de vérification aux règles de sécurité en usage auprès de l'organisme désigné en cas d'application de ces règles conformément aux articles 23 à 26 de la loi.

*Section 2.* — *Modalités d'introduction du dossier technique  
à l'autorité de sécurité*

**Art. 11.** L'entité adjudicatrice adresse à l'autorité de sécurité un dossier complet conforme à l'annexe 6 point 4 de la loi.

Elle fournit également à l'autorité de sécurité, lorsque la STI applicable ne couvre pas un point ou en l'absence de règles de sécurité, les éléments permettant de garantir l'intégration en sécurité du sous-système conformément à l'article 19, § 3, 2<sup>o</sup> de la loi.

**Art. 12.** Le dossier visé à l'article 11 du présent arrêté se compose d'une version papier et d'une version électronique.

La version électronique doit être compatible avec le système de lecture de l'autorité de sécurité.

A défaut, l'autorité de sécurité peut exiger le logiciel nécessaire à la lecture de la version électronique.

**Art. 13.** Dans toute correspondance, l'entité adjudicatrice mentionne le numéro d'entreprise ou le numéro d'unité d'établissement de la Banque-Carrefour des entreprises, l'adresse postale de contact, le téléphone et le numéro de fax, l'adresse e-mail et, le cas échéant, le site Internet, ainsi que toutes autres informations utiles.

*Section 3.* — *Décision de l'autorité de sécurité*

**Art. 14.** L'autorité de sécurité rend sa décision motivée de mise en service ou de mise en service intermédiaire au plus tard quatre mois après l'introduction du dossier technique complet par l'entité adjudicatrice.

CHAPITRE 5. — *Procédure d'autorisation  
de mise en service des véhicules*

**Art. 15.** Lorsqu'une autorisation de mise en service supplémentaire s'avère nécessaire pour les véhicules conformes aux STI en application de l'article 44 de la loi et pour les véhicules non conformes aux STI en application de l'article 48 de la loi, le demandeur introduit un dossier à l'autorité de sécurité dont le contenu est conforme aux articles 44, § 3 et 48, § 3 de la loi et aux articles 12 et 13 du présent arrêté.

**Art. 16.** L'autorité de sécurité rend sa décision motivée dans les délais prévus aux articles 45 et 49 de la loi.

CHAPITRE 6. — *L'autorisation de mise en service*

**Art. 17.** L'autorisation de mise en service délivrée par l'autorité de sécurité comprend au moins les mentions suivantes :

- le numéro de l'autorisation;
- la référence de la demande d'autorisation de mise en service et des déclarations de vérification;
- les certificats et attestations;
- la référence au sous-système et/ou au véhicule;
- les éventuelles restrictions à la mise en service.

HOOFDSTUK 3. — *Beslissing toepassing  
van de toelating tot indienststelling*

**Art. 8.** Overeenkomstig artikel 29, § 2 van de wet, bezorgt de veiligheidsinstantie haar gemotiveerde beslissing ten laatste binnen de twee maanden na het indienen van het conceptdossier door de aanbestedende dienst.

HOOFDSTUK 4. — *Toelatingsprocedure tot indienststelling  
van subsystemen*

**Art. 9.** Overeenkomstig artikel 29, § 3 en artikel 30 van de wet, in geval van toelating tot indienststelling of intermediaire indienststelling, beslist de veiligheidsinstantie in welke mate de TSI's van toepassing zijn voor het project en informeert de aanbestedende dienst ervan.

*Sectie 1.* — « EG »-keuringsprocedure door een aangemelde instantie en keuringsprocedure van de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften door een aangewezen instantie

**Art. 10.** De aanbestedende dienst dient de aanvraag tot « EG »-keuringsprocedure in bij de aangemelde instantie en/of de keuringsprocedure van de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften bij de aangewezen instantie in geval van toepassing van deze regels overeenkomstig de artikelen 23 tot 26 van de wet.

*Sectie 2.* — *Modaliteiten voor het indienen van het technisch dossier  
bij de veiligheidsinstantie*

**Art. 11.** De aanbestedende dienst bezorgt een volledig dossier aan de veiligheidsinstantie conform de bijlage 6 punt 4 van de wet.

Indien de van toepassing zijnde TSI een punt niet dekt of in geval van het ontbreken van veiligheidsvoorschriften bezorgt ze eveneens aan de veiligheidsinstantie de elementen die toelaten om de veilige integratie van het subsysteem te waarborgen overeenkomstig artikel 19, § 3, 2<sup>o</sup> van de wet.

**Art. 12.** Het dossier bedoeld in artikel 11 van dit besluit bestaat uit een papieren versie en een elektronische versie.

De elektronische versie moet compatibel zijn met het leessysteem van de veiligheidsinstantie.

De veiligheidsinstantie mag, bij gebreke, de benodigde software voor het lezen van de elektronische versie opeisen.

**Art. 13.** De aanbestedende dienst vermeldt in elke briefwisseling het ondernemingsnummer of het nummer van de vestigingseenheid van de Kruispuntbank van Ondernemingen, het postadres, de telefoon en het faxnummer, het e-mailadres en, zo nodig, de website en alle verdere nuttige informatie.

*Sectie 3.* — *Besluit van de veiligheidsinstantie*

**Art. 14.** De veiligheidsinstantie geeft een gemotiveerde beslissing tot indienststelling of tussentijdse indienststelling ten laatste vier maanden na het indienen van een volledig technisch dossier door de aanbestedende dienst.

HOOFDSTUK 5. — *Toelatingsprocedure voor de indienststelling  
van de voertuigen*

**Art. 15.** Wanneer een bijkomende toelating tot indienststelling nodig is voor voertuigen gelijkvormig aan de TSI overeenkomstig artikel 44 van de wet en voor de voertuigen niet gelijkvormig aan de TSI overeenkomstig artikel 48 van de wet, dient de aanvrager een dossier in bij de veiligheidsinstantie waarvan de inhoud conform is met de artikelen 44, § 3 en 48, § 3 van de wet en met de artikelen 12 en 13 van dit besluit.

**Art. 16.** De veiligheidsinstantie bezorgt een gemotiveerde beslissing volgens de voorziene termijnen in de artikelen 45 en 49 van de wet.

HOOFDSTUK 6. — *De toelating tot indienststelling*

**Art. 17.** De toelating tot indienststelling die wordt afgeleverd door de veiligheidsinstantie bevat ten minste de volgende vermeldingen :

- het nummer van de toelating;
- de referentie van de toelatingsaanvraag van de indienststelling en de keuringsverklaringen;
- de certificaten en attesten;
- de referentie van de subsystemen en/of het voertuig;
- de eventuele beperkingen voor de indienststelling.

**Art. 18.** Après la délivrance de l'autorisation de mise en service, l'autorité de sécurité renvoie le dossier technique complet à l'entité adjudicatrice ou au demandeur. Ces derniers doivent conserver le dossier pendant toute la durée de vie du sous-système et du véhicule.

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

**Art. 19.** Le Ministre qui a le Transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

**Art. 18.** Na de aflevering van de toelating tot indienststelling stuurt de veiligheidsinstantie het volledige technische dossier terug naar de aanbestedende dienst of naar de aanvrager. Deze laatste moeten het dossier bewaren gedurende de hele levenscyclus van het subsysteem en het voertuig.

HOOFDSTUK 7. — *Finale voorschriften*

**Art. 19.** De Minister bevoegd voor het Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te Brussel, 1 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 1879

[C — 2011/14178]

**6 JUILLET 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté ministériel du 26 juillet 2007 portant adoption d'un cahier des charges des circulations touristiques effectuées avec du matériel historique sur l'infrastructure ferroviaire

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, l'article 46, alinéa 4, inséré par la loi du 26 janvier 2010;

Vu l'arrêté ministériel du 26 juillet 2007 portant adoption d'un cahier des charges des circulations touristiques effectuées avec du matériel historique sur l'infrastructure ferroviaire;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis 49.759/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 juin 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté ministériel du 26 juillet 2007 portant adoption d'un cahier des charges des circulations touristiques effectuées avec du matériel historique sur l'infrastructure ferroviaire, est inséré un article 2/1, rédigé comme suit :

« Art. 2/1. La redevance d'utilisation de l'infrastructure pour des circulations touristiques effectuées avec du matériel historique s'élève à 1 euro par train-kilomètre.

La redevance visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est versée au gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et est payable par mois d'utilisation en fonction du nombre de train-kilomètre réellement parcouru.

Les frais d'encaissement et de recouvrement sont à charge des utilisateurs de l'infrastructure visés à l'annexe au présent arrêté. »

**Art. 2.** Le Ministre qui a le Transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 1879

[C — 2011/14178]

**6 JULI 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 juli 2007 tot aanneming van een bestek voor toeristische spoorwegritten met historisch materieel op de spoorweginfrastructuur

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, artikel 46, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 26 januari 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 juli 2007 tot aanneming van een bestek voor toeristische spoorwegritten met historisch materieel op de spoorweginfrastructuur;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies 49.759/4 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het ministerieel besluit van 26 juli 2007 tot aanneming van een bestek voor toeristische spoorwegritten met historisch materieel op de spoorweginfrastructuur, wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 2/1. De retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur voor toeristische spoorwegritten met historisch materieel bedraagt 1 euro per treinkilometer.

De retributie bedoeld in het eerste lid wordt gestort aan de spoorweginfrastructuurbeheerder en is betaalbaar per gebruiksmaand op basis van het aantal daadwerkelijk afgelegde treinkilometers.

De invorderings- en inningskosten zijn ten laste van de infrastructuurgebruikers bedoeld in de bijlage bij dit besluit. »

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor het Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE